

Số: **4826** /BNG-LPQT

V/v kiến nghị của Công ty Vàng trang
sức Việt Nam.

Hà Nội, ngày **26** tháng 11 năm 2019

Kính gửi: Văn phòng Chính phủ

Phúc công văn số 9921/VPCP ngày 31/10/2019 của Quý Văn phòng về việc trả lời thư kiến nghị của Công ty vàng trang sức Việt Nam liên quan đến việc sử dụng thống nhất cụm từ “Điều ước quốc tế mà Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam là thành viên” và “Điều ước quốc tế mà **nước** Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam là thành viên” trong Luật ký kết, gia nhập và thực hiện điều ước quốc tế năm 2005 và Luật Điều ước quốc tế năm 2016, Bộ Ngoại giao có ý kiến như sau:

Qua nghiên cứu rà soát lại hồ sơ xây dựng Luật ký kết, gia nhập và thực hiện điều ước quốc tế năm 2005 và Luật Điều ước quốc tế năm 2016, Bộ Ngoại giao nhận thấy đúng là có sự khác biệt này. Tuy nhiên, sự khác biệt này làm cho văn bản nhất quán, chính xác hơn về kỹ thuật (cụm từ “nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam” được sử dụng trong toàn bộ văn bản Luật Điều ước quốc tế năm 2016). Sự khác biệt này không làm thay đổi ý nghĩa pháp lý, hoặc việc áp dụng, thi hành luật. Kể từ thời điểm Luật năm 2016 có hiệu lực đến nay chưa thấy phát sinh vướng mắc, khó khăn liên quan đến việc chỉnh sửa cụm từ này. Bộ Ngoại giao đã trả lời Công ty Vàng trang sức Việt Nam (văn bản kèm theo).

Bộ Ngoại giao trân trọng trao đổi,

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: HC, LPQT, NTHH (04).

KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG



Lê Hoài Trung